

# Clin d'œil

Magazine de la Fédération suisse  
des aveugles et malvoyants fsa



**Les personnes  
derrière la fsa**



## Talents linguistiques affirmés

Anton Tunaj parle de sa vie mouvementée et de son quotidien au CFR.

**Page 16**

## Page de couverture

La fsa regorge de personnalités engagées à leur niveau. Pour le nouveau site, nous avons choisi de les mettre en lumière au travers de cinq personnes authentiques, désireuses de préserver leur autonomie, et qui acceptent de se dévoiler dans ce magazine.





### Mesures d'économie

Le paquet d'allègement budgétaire contient des propositions problématiques.

**Page 21**



### Tour de ville à l'aveugle

Projet inclusif de la Section Jura.

**Page 22**

## En bref

- 6** Développer et améliorer les aides en gare
- 7** Les Transports berlinois choisissent l'app de la fsa

## Point fort

- 8** Le nouveau site web de la fsa est en ligne!
- 10** Nos membres se présentent
- 14** Conseil des sections: «Les gardiens du temple»

## Fédération

- 23** Remplacement de la carte d'accompagnement TP
- 24** Renouvellement du Comité fédératif de la fsa
- 26** Accueil et conseil «mobiles»



Ce code QR vous mène à la version en ligne au format PDF.

# Encore plus de sécurité avec l'app CFF Inclusive

Il est désormais possible de lancer un appel d'urgence à la Police des trains depuis l'application CFF Inclusive, sous l'onglet «services». Un plus pour les personnes aveugles et malvoyantes qui se trouveraient en situation critique. Il suffit d'appuyer sur le bouton «Appel d'urgence» (ou par SMS pour les malentendants) et vous êtes mis en contact avec la Police des transports. Si vous avez coché la localisation, un message préformulé contenant des infor-

mations sur votre train ou votre gare actuelle est créé et envoyé à la fondation PROCOM en cliquant sur le bouton «Lancer l'appel d'urgence maintenant». La fondation prévient alors la Police des transports qui reçoit également votre localisation. Une nouveauté qui ne manquera pas de renforcer le sentiment de sécurité des voyageurs en situation de handicap sensoriel.

Photo: SBB CFF FFS



## Présence gagnante au salon Swiss Abilities

Fin novembre, la fsa s'est présentée avec Accesstech AG, l'École de la pomme et Retina Suisse au salon Swiss Abilities à Lucerne. Nous remercions toutes les visiteuses et tous les visiteurs de notre stand pour leur intérêt, les belles rencontres et la qualité des échanges passionnants.



[www.facebook.ch/sbv.fsa](http://www.facebook.ch/sbv.fsa)  
[www.instagram.ch/sbv.fsa](http://www.instagram.ch/sbv.fsa)

# Chères lectrices, chers lecteurs,

Plus que jamais, nos intérêts doivent être défendus. En 2025 la fsa réélira ses autorités et c'est pour vous l'occasion de s'investir dans un comité dynamisant, déterminé à préserver nos droits et votre inclusion. Engagement et motivation sincère à aider autrui et cette sensibilité aux enjeux sociaux, voilà ce qui me motive depuis deux ans dans mon rôle de membre du Comité fédératif. Et pour ce dernier numéro de l'année, nous vous proposons de redécouvrir les visages de la fsa, des témoignages de personnes engagées et le récit d'un jeune qui participe activement au CFR Zurich.

Je vous souhaite une bonne lecture et de splendides fêtes de fin d'année.

Carla Renaud  
Membre du Comité fédératif, référente Service aux membres et formation



# Développer et améliorer les aides en gare

Suite à des réclamations répétées concernant le Contact Center Handicap et la mise à disposition d'aides au changement de train ainsi que la réduction des heures d'offre, la Défense des intérêts a décidé de chercher le dialogue avec le responsable du Contact Center Handicap, avec Alliance SwissPass, l'OFT et l'UTP. Nous poursuivons ainsi l'objectif d'étendre les aides au changement de train et d'obtenir des renseignements uniformes et corrects de la part du Contact Center Handicap. Et nous voulons faire mieux connaître la chaîne de commandement sans faille dans les transports publics. En outre, nous souhaitons déposer une intervention au niveau parlementaire afin de thématiser les conditions dans lesquelles les transports publics peuvent être utilisés de manière autonome par les personnes aveugles et malvoyantes, et nous voulons faire connaître cette chaîne de commandement sans faille aux entreprises de transport.



Texte: Daniela Lehmann,  
responsable de la Défense  
des intérêts  
Photo: fsa



# Les Transports berlinois choisissent l'app de la fsa

La société de transport berlinoise BVG a choisi le système d'assistance à la mobilité INTROS de la société Trapeze à l'issue d'un appel d'offres européen. INTROS fournit des informations acoustiques aux voyageurs dans les bus et les tramways. L'application correspondante a été développée par la Fédération suisse des aveugles et malvoyants fsa.

Pour les personnes aveugles, malvoyantes ou à mobilité réduite, l'utilisation autonome

des transports publics est souvent un défi, en particulier dans des lieux inconnus ou dans la foule. Le système INTROS offre une sécurité et une orientation précieuse dans les transports publics. La fsa et Trapeze espèrent pouvoir bientôt réaliser leur solution inclusive pour les transports publics dans une ville suisse.

[www.sbv-fsa.ch/fr/intros](http://www.sbv-fsa.ch/fr/intros)

Photo: BVG, Sven Lambert

# Le nouveau site web de la fsa est en ligne!

Avec son nouveau site web, au design moderne et inclusif, la présentation de la fsa a pris un coup de jeune. Ses contenus ont été remaniés et restructurés et ils sont en phase avec les habitudes de recherche des internautes. Tout cela, bien entendu, sans barrières.

Ça y est, c'est fait! Après plus d'un an de préparation intensive, le nouveau site web de la fsa a été mis en ligne en septembre dernier. Cette nouvelle version du site web marque une étape importante dans le développement numérique de la fédération. Voici ce qu'elle promet:

- **Une structure améliorée:** grâce à la nouvelle structure plus claire, on trouve plus facilement les informations souhaitées. La navigation est plus simple et plus intuitive.
- **De nouveaux contenus:** de nombreux contenus ont été remaniés ou complétés, voire créés. Et d'autres seront élaborés

dans les mois à venir. Désormais, il y aura entre autres des articles de blog avec quantité de conseils intéressants sur le thème du handicap visuel.

- **Un accès sans barrières:** il nous tenait particulièrement à cœur que le site web soit accessible sans restriction aux personnes aveugles et malvoyantes. Il peut donc être consulté avec tous les moyens auxiliaires, les images et graphiques s'accompagnent de textes alternatifs, les liens ne sont pas insérés dans le corps de texte mais ils se distinguent visuellement du texte. Quant au choix des couleurs et des caractères, nous avons suivi les recommandations de nos ex-





pert-e-s en basse vision et des remarques de nos groupes de test. Vous trouverez plus d'infos sur notre blog: <https://sbv-fsa.ch/fr/news/le-nouveau-site-internet-de-la-fsa-est-en-ligne/>

- **Une optimisation mobile:** notre site est désormais de conception entièrement réactive («responsive web design» ou RWD en anglais), c'est-à-dire qu'il s'adapte de manière opti-

male à tous les appareils, smartphone, tablette ou ordinateur.

- **Un design moderne:** le design moderne du site web est en phase avec la nouvelle image de marque et la nouvelle identité visuelle de la fsa. Les visuels clés avec des photos de nos membres en constituent des éléments essentiels. Pour en savoir plus à ce sujet, lisez les pages suivantes.

## Des questions ou des suggestions sur notre nouveau site web?

Cette première version de notre site web n'est qu'un début. Au cours des mois à venir, nous allons continuer à le développer en permanence. Venez nous rendre visite sur: [www.sbv-fsa.ch/fr/](http://www.sbv-fsa.ch/fr/) et faites-nous part de votre feed-back. Cela nous est utile afin d'améliorer et de continuer à développer le site.

Nous serions heureux de recevoir vos suggestions à: [markom@sbv-fsa.ch](mailto:markom@sbv-fsa.ch)

# Nos membres se présentent

Sur le nouveau site web – et dans la nouvelle communication de la fsa – des personnes en situation de handicap visuel, sûres d’elles, autonomes et authentiques sont représentées. Quelques-uns de nos membres ont accepté de poser devant l’objectif et de se faire les porte-parole de tous les autres.

Certains se présentent, parlent de leur rapport avec la fsa et de la façon dont ils ont vécu la séance photo. Par ailleurs le portrait à découvrir dans ce «Clin d’œil» parle de l’un d’entre eux, Anton Tunaj.

## Amalia Imhof

**Ancienne aide hospitalière, quelque 70 printemps et membre de la section Suisse centrale de la fsa**

«J’ai fait différentes choses dans ma vie, avant d’opter, compte tenu de mon handicap visuel d’alors, pour une formation d’aide hospitalière. Une profession que j’ai exercée jusqu’à ma retraite anticipée. Aujourd’hui, pendant mes

loisirs, je passe beaucoup de temps dans la nature avec Ganya, ma chienne guide d’aveugle. (Elle est très attentive et on a l’impression qu’elle suit les conversations.)

Quand on m’a proposé de poser pour une photo, j’ai tout de suite pensé que cela pourrait être utile pour promouvoir les prestations de soutien de la fsa et partager mon expérience. Au



début, j'ai eu du mal à accepter mon handicap visuel. (Tout d'abord, j'ai essayé de me déplacer avec une canne uniquement dans la neige pour qu'elle se voie moins). J'ignorais tout des moyens auxiliaires, comme du reste d'ailleurs. Grâce aux conseils de la fsa, j'ai pu entrevoir l'étendue des possibilités (et ma peur s'est envolée).

La séance photo m'a permis de montrer mon côté vivant et authentique. Et j'espère ainsi donner envie à d'autres personnes de faire appel à l'aide de la fsa.»

### **Domenica Griesser**

**Assistante sociale à la retraite, 64 ans et membre de la section Suisse orientale de la fsa et déléguée**

«Je suis à la retraite depuis le mois de janvier, j'ai donc le temps de pratiquer diverses activités. Je sors souvent avec mon chien guide (Xana), qui m'accompagne lors de mes promenades et randonnées. (J'aime aussi la lecture, en particulier les livres audio de l'appli SBS, qui offre un large choix.)

Comme on peut le voir sur les photos de la fsa, je reste active en politique, en tant que déléguée de la section Suisse orientale de la fsa, ainsi qu'au sein de la commission pour la révision de la LHand dans le canton de Saint-Gall ou lors de manifestations de sensibilisation. Comme assistante sociale malvoyante, j'ai constamment eu à cœur de montrer aux autres handicapés comment participer à la vie sociale et politique. (Il s'agit toujours pour moi d'une autoreprésentation.)



C'est pourquoi j'étais contente de participer au shooting. En tant que membre, cela m'a permis d'apporter mon soutien à la fsa. Je trouve cool que lors de la conception du nouveau site web, des photos fraîches et authentiques aient été choisies. Même si je ne peux pas les voir, car depuis mon jeune âge je ne perçois que le clair et le foncé, je peux facilement imaginer que l'image globale reflète la confiance en soi – un signal important en politique et dans la société.»

### Yung-Shik Blaser

**Cuisinier à la retraite, 57 ans et membre de la section Grisons de la fsa (vice-président)**

«J'ai travaillé comme cuisinier jusqu'à ma retraite. Mais ma vue ayant baissé ces dernières années – mon acuité visuelle est encore de 7% à l'œil gauche –, mon métier est devenu un hobby. Je cuisine de temps en temps pour des petits groupes, par exemple lors d'événements organisés par la section Grisons, dont je fais partie depuis cinq ans.

Comme on peut le constater sur la photo, le sport est un autre de mes passe-temps favoris. Je fais beaucoup de randonnées, du tandem et je joue

au torball au club de Bad Ragaz. J'apprécie particulièrement la randonnée, car elle permet d'engager la conversation et de faire des rencontres. C'est pourquoi je pars au moins deux fois par mois en excursion pour la journée, souvent en tandem en été. (Régulièrement avec des groupes ou des sections d'autres cantons comme Berne ou Fribourg.)

Pour moi, l'ambiance a été tout aussi amicale lors de la séance photo. Participer à ce projet, avec le photographe et mon «collègue de randonnée» Rafael, était une super expérience.»



## Martina Dillier et Georg Huggler

**Martina:** travaille à l'atelier pour aveugles B, 46 ans et membre de la section Berne;

**Georg:** topographe, 53 ans, nouveau coprésident de l'association Tandemverein Bern

Martina: «Je travaille à l'atelier pour aveugles B (à Berne) où je remets, entre autres, en état des flacons pour le contrôle du lait. Pendant mon temps libre, je participe au groupe créatif, aux repas mensuels de la section de Berne (ou je fais du cheval guide). Et une fois par semaine, je fais du tandem! Lors de ces sorties, il est important de bien communiquer avec le pilote. Il me dit dans quelle direction nous allons tourner et je tends le bras pour l'indiquer. Il décrit aussi le

paysage et l'endroit où nous nous trouvons. Cela me permet de me déconnecter du quotidien.»

Georg: «Deux fois par semaine, nous organisons des circuits en fin de journée. Avec Martina, nous sommes en selle tous les mercredis et parcourons une trentaine de kilomètres en deux ou trois heures. Les pilotes suivent des formations, par exemple pour voir ce que ça fait de rouler à l'arrière avec des lunettes noires (pendant les heures de pointe). Nous espérons que ces photos motiveront d'autres personnes intéressées par le tandem.»

Texte: Rafael Bornatico

Photos: fsa/Jeroen Seyffer



# Conseil des sections: «Les gardiens du temple»

Gabriel Friche est président du Conseil des sections (CS) de la fsa. Il nous parle de cette organe méconnu des membres et qui pourtant veille à leur reconnaissance et à la préservation des intérêts des sections. Interview.

**Gabriel Friche, en quoi le CS est-il important?**

Organe officiel de la fsa, le Conseil des sections est composé des présidentes et présidents des 16 sections, ou de leur représentant. Il relaie les avis des sections et œuvre comme plateforme d'échange pour les sections et leurs préoccupations. Il est particulièrement important de faire entendre la voix des sections (donc des membres) dans les sujets stratégiques les concernant, et qui vont impacter notre avenir et celui de la fédération. Observateur du fonctionnement interne de la fsa, le CS peut soumettre des proposi-

tions d'amélioration au Comité fédératif ou à l'Assemblée des délégués. Ce n'est pas rien...

**Qu' observes-tu en tant que président de ce CS?**

Nous ne sommes pas toujours conscients du rôle, de la compétence et de l'influence avérée de ce CS. La teneur des discussions est étroitement liée à la participation et à l'engagement des président-e-s des sections. Deux domaines s'affrontent à chaque rencontre, la vie ordinaire des sections et la vie fédérative. En clair les sections animent des activités pour les membres, mais doivent également relayer les enjeux de pré-

servation régionale des intérêts des membres (accessibilité, mobilité, communication). C'est le cœur de l'échange entre des sections, car certaines ont engagé leur propre responsable de défense des intérêts, d'autres comptent des spécialistes non rétribués par la section ou n'en ont pas mais sont très actives. Le CS veille par exemple à ce que ces dernières aient également voix au chapitre.

### **Quelles sont les actions concrètes de ce CS?**

Afin que les sections se sentent entendues et soutenues, le CS a initié plusieurs groupes d'accompagnement qui ont abouti à des mesures concrètes et soutenantes pour les sections, comme la collaboration avec le SG pour la mise à disposition de contrats pour le personnel de Défense des intérêts régionale. Il a également veillé à préserver l'intérêt des membres plus vulnérables en demandant la réintroduction d'une grande police de caractère pour les documents officiels de la fsa. «Dans ce monde qui se veut rationnel et efficace, les membres du CS sont un peu les gardiens du temple».

### **Comment pérenniser ce CS?**

2025 est une année d'élection. Je souhaite véritablement l'ac-



cueil de membres soutenant dans les Comités de sections. Des compétences manquent pour l'engagement au niveau de la vie fédérative. Nous avons permis à des suppléants de venir s'informer et de rapporter les volontés des présidents indisponibles. Le dialogue s'est renforcé et enrichi notamment lors d'une retraite dans un lieu inspirant. Cela a redonné du courage aux président-e-s de sections qui se sentent parfois un peu abandonné-e-s.

### **Comment vois-tu la suite?**

Je vois les dysfonctionnements et aime trouver des solutions. Le CS est un pont entre une fsa engagée et le scepticisme de la base qui n'est pas toujours consciente de la vitesse à laquelle se déroulent les changements. Il y a un travail à terminer et c'est ce qui me motive.

Texte: Hervé Richoz

Photo: màd

# «Tout le monde a des défis à relever... Le mien est la cécité»

Depuis six ans, Anton Tunaj passe le plus clair de son temps au CFR Zurich, situé à Dietikon. Au départ, il voulait juste apprendre l'allemand, et depuis, le lieu est devenu sa deuxième famille.

Au Centre de formation et de rencontre CFR Zurich, Anton Tunaj est connu comme le loup blanc. Il s'y rend quatre jours par semaine, y travaille le bois et le feutre et aide à préparer le repas de midi. Malgré cet emploi du temps chargé, il nous a accordé un entretien pour nous raconter les grandes étapes de sa vie – riche en événements bien qu'encore courte.

## Départ difficile

Anton Tunaj est né au Kosovo en 2001. Sa maman était au septième mois de grossesse. Prématuro, il a dû être placé en couveuse pour devenir un

bébé fort et en bonne santé. Malheureusement, l'alimentation en oxygène étant insuffisante, ses nerfs optiques ont été endommagés. Lorsqu'il a eu six mois, ses parents ont remarqué qu'il ne voyait pratiquement rien. Ils ont alors placé tous leurs espoirs dans une opération aux États-Unis. «Par manque de chance, il était déjà trop tard», commente Anton. S'il avait pu être opéré juste après sa naissance, sa vue aurait peut-être pu être sauvée. Aujourd'hui, le jeune homme de 23 ans, qui perçoit uniquement la lumière et l'obscurité, est considéré comme cliniquement aveugle.





Les étoiles et les anges fabriqués au CFR font le bonheur des marchés de Noël.

## Enfance américaine

Après avoir passé ses quatre premières années au Kosovo, Anton et sa famille, soit son père, sa mère, ses deux sœurs aînées et son jeune frère, partent aux États-Unis où ils ont des parents. Là-bas, le jeune garçon apprend non seulement l'anglais, mais aussi le braille. Il expérimente un ordinateur avec synthèse vocale. «J'avais environ six ans lorsque j'ai réalisé que j'étais aveugle», se souvient Anton. «Mes parents me l'ont expliqué et je l'ai accepté.»

## Jeunesse italienne

Trois ans plus tard, la famille va s'installer en Italie. À sept ans, le petit Anton fréquente l'école ordinaire et apprend l'italien.

C'est d'ailleurs dans cette langue qu'il continue à penser et à communiquer avec son frère et ses sœurs. La fratrie joue un rôle central dans la vie d'Anton. Notamment son frère avec qui il peut, comme tous les jeunes gens, aller au cinéma, à la piscine, au bowling ou manger des burgers. Dans ces moments-là, le handicap s'efface. Son regret? Il n'existe pas de karts à deux places pour qu'il puisse en faire avec son frère.

## Départ pour la Suisse

Anton a 17 ans et cette fois, ce sera la Suisse et Kirchberg. Ce qui implique une nouvelle langue à apprendre. Après le serbe, l'anglais et l'italien, ce sera l'allemand. Pour améliorer ses connaissances linguistiques, Anton fréquente le CFR Zurich. Une heure et demie, avec trois changements de train, cette entreprise n'a rien de simple! Entraînement O&M accompli et trois jours plus tard, Anton fait seul le trajet. Reste à perfectionner son allemand, qu'il parle dorénavant couramment et presque sans faute. Pas encore satisfait, il souhaite devenir masseur médical, et veut maîtriser parfaitement son allemand. Sinon, il se voit bien aussi en professeur



de braille. «J'aime la compagnie d'autres personnes», précise-t-il. Sa sociabilité est l'une des raisons pour laquelle il vit toujours chez ses parents. «Je pourrais habiter seul, mais je trouverais ça ennuyeux», poursuit-il. Avec l'aide de sa mère et d'une spécialiste des activités de la vie journalière (AVJ), Anton a appris à faire la lessive et le ménage et à cuisiner. «Peut-être qu'un jour, je vivrai avec une partenaire», nous confie-t-il.

### **Nouvel espoir déçu**

En 2024, la perspective d'une nouvelle opération a fait renaître l'espoir au sein de la famille Tunaj. «J'ai annoncé à tout le monde que je pourrais bientôt voir», se souvient Anton. Mais au mois de juin, la mauvaise nouvelle est tombée: l'opération n'était finalement pas possible. «Ça a surtout été dur pour ma famille. Plus que pour moi», poursuit Anton. «La vie est pleine de défis. Le mien c'est la cécité.» Si son sens de l'humour aide Anton à surmonter les difficultés – il aime faire des blagues sur les aveugles –, au CFR, il fait attention à ne blesser personne. Au final, les participant-e-s du CFR sont devenus ses ami-e-s, et tous s'entraident. Anton donne vo-

lontiers des conseils sur l'utilisation d'un smartphone ou les avantages de ChatGPT. «Ce lieu est un espace privilégié pour discuter librement de nos déficiences visuelles», affirme Anton, qui a accepté son handicap et peut servir d'exemple aux autres. «Je ne m'identifie pas à mon handicap, c'est juste une partie de moi.»

### **Noël dans la joie**

La période de Noël est un moment joyeux pour Anton depuis sa plus tendre enfance. Pour le CFR aussi. Tout au long de l'année, on y fabrique des sapins, des anges et des étoiles en bois, ainsi que des bougies, créations vendues au marché de Noël. Anton se porte toujours volontaire pour aider à la vente. Les recettes sont ensuite partagées entre les personnes qui fréquentent le CFR à titre de petite récompense pour leur travail. La semaine précédant Noël, la famille du CFR se met dans l'ambiance des fêtes en chantant des chansons, en écoutant des histoires et en préparant un menu spécial Noël. Anton ne se fait alors pas prier pour mettre la main à la pâte en cuisine.

Texte: Rahel Escher

Photos: Daniel Kellenberger

## Le plaisir de jouer: Cartes de Jass contrasté en braille

- amélioration du marquage en braille
- grands caractères avec un bon contraste
- combinaison gros caractères et de cartes en braille disponible
- Prix de l'UCBA : 6 CHF

Commandez au 021 345 00 66 ou par email à [materiel@ucba.ch](mailto:materiel@ucba.ch).

**UCBAVEUGLES**

Union centrale suisse pour le bien des aveugles



## Fondation AccessAbility

Fondation d'utilité publique pour aveugles et malvoyants

# VoxiVision

Quand l'intelligence artificielle nous vient en aide



Un moyen auxiliaire qui peut couvrir de nombreux besoins et qui n'en a pas l'air? VoxiVision, sous la forme d'un smartphone, vous aide à maîtriser le quotidien grâce à ses multiples fonctions. Faites-vous par exemple lire des textes manuscrits ou imprimés.

Si ces textes sont écrits dans une langue étrangère que vous ne connaissez pas, VoxiVision les traduit en quelques secondes dans plus de 10 langues. Faites-vous décrire et résumer des textes et des scènes à l'aide de l'intelligence artificielle. VoxiVision reconnaît les codes-barres des produits et les codes QR sur les étiquettes, les couleurs et les billets de banque. De plus, vous pouvez utiliser VoxiVision comme loupe et dictaphone.

À la maison, vous pouvez utiliser VoxiVision avec le support pratique, ce qui le rendra encore plus facile à utiliser.

Testez le VoxiVision dans l'une des filiales de la fondation AccessAbility :

<b>Luzern</b>	041 552 14 52
<b>St. Gallen</b>	071 552 14 52
<b>Bern</b>	031 552 14 52
<b>Neuchâtel</b>	032 552 14 52
<b>Zürich</b>	044 552 44 52

[www.accessability.ch](http://www.accessability.ch)  
[info@accessability.ch](mailto:info@accessability.ch)

Produit par:



# Mesures d'économies problématiques – vigilance requise

Le 20 septembre 2024, le Conseil fédéral a défini les mesures d'allègement des finances fédérales qu'il entend reprendre du rapport du groupe d'experts chargé du réexamen des tâches et des subventions. Pour la fsa, deux mesures posent problème.

Le groupe d'experts propose d'abroger la loi fédérale sur la formation continue LFCo en justifiant que le marché de la formation continue fonctionne déjà bien. Le potentiel d'économies est de 20 mio (sur 3 mia) annuel, montant moindre qui créera bien plus de préjudices pour nos membres. L'un des cinq principes de la loi est en effet la promotion de l'égalité des chances, entre autres pour les personnes handicapées, malvoyantes, systématiquement désavantagées dans leur évolution professionnelle (manque d'offres de formation inclusives). Le marché de la formation continue fonctionne encore très mal pour les travailleurs aveugles, et une loi fédérale sur la formation continue est absolument nécessaire.

Le groupe d'experts propose par ailleurs de réduire durablement de 200 mio par an les apports au fonds d'infrastructure ferroviaire FIF. Le Conseil national a refusé en septembre d'augmenter le plafond de dépenses destinées au financement de l'infrastructure ferroviaire (2025–2028). Cette augmentation aurait permis d'accélérer l'adaptation de l'infrastructure en satisfaisant à l'obligation d'assurer l'accessibilité pleine et entière aux transports publics, une promesse de longue date faite aux personnes en situation de handicap. Or, à ce jour, cette promesse n'a toujours pas été tenue, alors que la LHand prévoyait un délai fixé à fin 2023 pour rendre les transports publics accessibles à tous.

Le programme d'allègement des finances fédérales va être envoyé en consultation début 2025. Nous suivrons ce dossier de près!

Texte: Daniela Lehmann, responsable Défense des intérêts

# Voir Delémont sans voir

Une visite de ville «à l'aveugle»? C'est le projet fou validé début juin par les membres du comité de la section jurassienne. Une contribution de la milice au GPS pour malvoyants et aveugles «MyWayPro».

En 2022 germa dans l'idée des concepteurs comme une envie de sillonner la charmante vieille

ville de Delémont de manière autonome. De plus, la section souhaite inviter ses membres et tout public à s'orienter avec un GPS. Et Valérie Froidevaux, vice-présidente, de s'enflammer: «C'est excitant de faire quelque chose de très inclusif et d'y rajouter le côté touristique.» Avec l'aide précieuse de Jean-Paul Miserez (une



Engagement et détermination pour la section Jura qui a créé une visite guidée de Delémont.

personnalité du cru et guide), Valérie Froidevaux et Gabriel Friche finalisent le parcours.

### Visite touristique sonore

En sus du déplacement géolocalisé, des balises sonores s'activent automatiquement en passant devant les lieux et curiosités, pour en entendre leur histoire. Et Gabriel Friche de confier: «J'aime cette rue du Nord, toute cachée, dont les bâtiments constituaient le rempart nord de la ville.»

### Des enseignements salutaires

La collaboration étroite avec le département T&I de la fsa a par exemple permis de mettre en lumière le fait que le GPS était moins conçu pour la ville que pour la campagne et que pour nous garder en sécurité, il est possible de déplacer manuellement un point GPS. Valérie et Gabriel de conclure: «Ces enseignements devraient enrichir les prochaines mises à jour de l'application que nous vous invitons à tester à Delémont.»

Texte et photo: Hervé Richoz

## Remplacement de la carte d'accompagnement TP

Pendant des décennies, les personnes malvoyantes ont présenté leur «carte d'accompagnement TP» pour la culture et les loisirs, justifiant ainsi une entrée gratuite ou à prix réduit. Depuis 2023, la carte est sur le SwissPass et les personnes concernées ont des difficultés à prouver leur besoin d'assistance.

En l'absence d'une légitimation officielle, pragmatique, la fsa a demandé par écrit aux associations faïtières des diverses branches de la culture et des loisirs de recommander à leurs membres de reconnaître la carte de membre de la fsa comme «carte de remplacement». De manière générale, les institutions étatiques et publiques voient cela comme évident. Les défenses des intérêts régionales essaieront de publier, au printemps, une liste des organisateurs/exploitants qui reconnaissent cette carte membre fsa comme remplacement.

# Renouvellement du Comité fédératif de la fsa

Lors de la prochaine Assemblée des délégués de la Fédération suisse des aveugles et malvoyants fsa des 14 et 15 juin 2025, conformément à nos statuts (art. 24, let. b) et sur proposition des sections, seront élus la présidente, le président ou la coprésidence de la fsa, ainsi que les autres membres du Comité fédératif.

Après huit années passées au Comité fédératif, Christoph Käser ne se représentera pas. Tous les autres membres du Comité fédératif, ainsi que le Président, se mettent à disposition pour un nouveau mandat de quatre ans.

Tous les membres de la fsa ont le droit de se porter candidat-e à une élection, pourvu qu'ils soient majeurs. Les personnes intéressées sont priées de se faire connaître en envoyant un e-mail à: [direktion@sbv-fsa.ch](mailto:direktion@sbv-fsa.ch). Elles recevront alors de plus amples informations sur la procédure et un formulaire de candidature qu'elles devront remplir elles-mêmes et faire confirmer par une section qui soutient leur candidature.

Les membres du Comité fédératif et le directeur se tiennent à votre disposition pour toute information complémentaire.

Texte: Kannarath Meystre



Le Comité fédératif à l'Assemblée des délégués 2023.



# L'analyse génétique en vue d'un diagnostic et d'une thérapie

Le saviez-vous? L'œil est l'organe qui peut être affecté par le plus grand nombre de maladies; soit plus de 900 – dont beaucoup sont dues à des modifications de certains gènes.

On nomme dystrophies rétiniennes les maladies de la rétine d'origine génétique. À ce jour, plus de 300 gènes susceptibles de les provoquer ont été identifiés. Si les dystrophies rétiniennes sont déclenchées par un seul gène, la même maladie peut être causée par différents gènes. Différentes mutations dans un gène peuvent par ailleurs provoquer différentes dystrophies rétiniennes. C'est pourquoi une analyse génétique est nécessaire pour confirmer définitivement le diagnostic.

## Que m'apporte une analyse génétique?

L'analyse génétique vous fournit des informations sur l'hérédité de la maladie et fournit une base pour le planning familial. Elle permet aussi d'établir un pronostic prudent

concernant l'évolution de la maladie et d'être tenu au courant des nouvelles possibilités de traitement.

## Comment puis-je obtenir un diagnostic génétique?

Votre ophtalmologue vous inscrit à un examen dans un hôpital universitaire, lequel fait une demande de prise en charge des coûts à votre caisse-maladie. Une fois l'analyse effectuée, vous recevez un rapport et avez droit à un conseil génétique.

Texte: Stephan Hüsler,  
directeur de Retina Suisse

## Connais ton gène

Pour en savoir plus, veuillez contacter Retina Suisse en appelant le 044 444 10 77 ou en cliquant sur le lien suivant:



# Accueil et conseil «mobiles»

Dans le canton de Berne, depuis août dernier, la fsa déplace un bus pour offrir les premières consultations mobiles. Le chef de projet Urs von Gunten tire un premier bilan.

## **Quel est l'accueil à cette prestation de conseil mobile?**

Bien. Jusqu'ici, nous recevons deux à trois demandes par semaine. C'est un bon début, vu que nous n'avons pas encore fait beaucoup de publicité. La demande va certainement encore augmenter, car les ophtalmologues et les maisons de retraite vont nous envoyer des clients.

## **Quel type de demande adresse-t-on à ce service?**

Ce sont surtout les préoccupations concernant le quotidien avec un handicap visuel. Pour beaucoup d'assurances sociales, de prestations complémentaires, d'allocations pour impotence ou de contributions d'assistance. Pour les personnes qui doivent vivre avec une petite rente mensuelle de 2000 à 2400 francs, savoir à quoi on a droit est vital. Nous pouvons les informer dans les

grandes lignes, mais les mettons en relation avec un centre de consultation cantonal pour un conseil approfondi.

## **Quelles sont les autres préoccupations de vos client-e-s?**

Certain-e-s souhaitent par exemple découvrir des moyens auxiliaires et les tester. Nous en avons toujours quelques-uns avec nous afin de se faire une idée. D'autres veulent simplement une pièce de rechange pour leur canne ou des informations sur les services de la fsa. Les demandes sont variées.

## **Quelles demandes ne pouvez-vous pas satisfaire?**

Le conseil social approfondi, l'examen basse vision poussé, ou les apprentissage O&M et AVJ. Nous effectuons des premières consultations de deux heures, puis orientons les



Le team Conseil mobile: Urs von Gunten et Evelyne Wittwer.

personnes concernées vers des spécialistes pour une consultation plus ciblée sur les besoins personnels.

### Quid de la clientèle?

Ce sont toutes les personnes affectées d'un handicap visuel dans le canton de Berne. Actuellement se sont présentées à notre bus des hommes et des femmes de plus de 70 ans, parfois sur le conseil de proches ou de magasins d'optique. L'offre est gratuite et

s'adresse aussi aux proches. Toutes les personnes en quête de conseils sont les bienvenues.

### Quid des autres cantons?

Il s'agit d'un projet pilote. Nous ajustons en permanence l'offre en fonction de nos constatations et des réactions obtenues afin de répondre au mieux aux besoins. La phase de test, débutée en août 2024, durera jusqu'en août 2026. Une évaluation sera ensuite réalisée, et une décision sera prise quant à une éventuelle extension du projet.

### Quels autres engagements?

Il peut notamment être engagé dans le cadre de manifestations, de sensibilisation aux professionnels et aux entreprises. Et il est parfait pour participer à des salons. Récemment, nous étions présents au salon Neuland à Thoune avec la section Oberland bernois.

Pour en savoir plus sur la consultation mobile et les différents points de contact où obtenir des conseils, rendez-vous sur: <https://sbv-fsa.ch/fr/conseil-et-formation/consultation-mobile>

Texte: Rahel Escher  
Photo: fsa/Rafael Bornatico

## fondation AccessAbility fondation à but non lucratif pour personnes malvoyantes et aveugles

La vie en situation de handicap visuel n'étant pas tous les jours faciles, autant disposer d'outils d'aide simples à utiliser pour se faciliter le quotidien.

Le producteur innovant d'outils d'aide Humanware développe des appareils de lecture depuis déjà des années. L'une des principales caractéristiques de ces produits est justement qu'ils soient faciles à utiliser.

Avec seulement quelques boutons simples à trouver, vous adaptez les textes et les images à votre vision. Les utilisateurs qui privilégient les écrans tactiles peuvent activer les fonctions souhaitées sur les appareils de plus grande taille à l'aide de gestes.

### Exploré 5

Le plus petit appareil de lecture de Humanware vous aide dans toutes les situations où vous avez besoin d'un appareil de lecture. Qu'il soit directement ouvert sur le support ou utilisé avec la poignée pratique comme une loupe à main classique.



### Exploré 8

Vous souhaitez un appareil de lecture sous forme de tablette? L'écran un peu plus grand offre plus de contenu pour vous aider en cas de réglages d'agrandissement plus élevés et vous procure une vue d'ensemble plus importante.



### Exploré 12

La version de plus grande taille de l'Exploré 8, qui offre une taille maximale avec un écran de 12 pouces pour un poids inférieur à 1.2 kg, peut être combinée avec un support pratique. Il est donc possible de prendre des notes manuscrites très facilement.



### Reveal 16 / 16i

Si votre appareil de lecture ne doit pas forcément être portable, vous pouvez envisager de choisir un Reveal 16. Facile à utiliser, le Reveal 16 vous permet de régler l'affichage avec la taille et le contraste qui vous conviennent. Dans la version Reveal 16i, l'appareil peut être équipé en option d'une table croisée à frein ainsi que de la synthèse vocale pour la lecture à haute voix de textes imprimés.



En tant que personne concernée, vous êtes au cœur de nos préoccupations.

Nous sommes votre centre de consultation indépendant pour les outils d'aide électroniques et informatiques et nous testons pour vous des produits d'avenir.

[www.accessability.ch](http://www.accessability.ch)    [info@accessability.ch](mailto:info@accessability.ch)

Testez les dès aujourd'hui dans l'un de vos centres de consultation ou l'une des filiales de la fondation AccessAbility:

Lucerne	Fon 041 552 14 52
Saint-Gall	Fon 071 552 14 52
Berne	Fon 031 552 14 52
Neuchâtel	Fon 032 552 14 52
Zurich	Fon 044 552 44 52

# Le goût de la vraie autonomie

Irina Vainshtein découvre le Service de consultation fsa de Fribourg et nous raconte son vécu. Témoignage.

«Malvoyante, je suis née dans la belle ville au bord de la mer Noire nommée Odessa. Et pendant 30 ans, il y avait toujours quelqu'un à côté de moi pour me guider. À l'époque soviétique, les personnes handicapées étaient cachées au monde. C'est pourquoi les compétences d'autonomie n'étaient pas mises en valeur. De nos jours, l'Ukraine lance des projets d'inclusion en collaborant avec les pays européens, mais à l'époque je suivais des cours d'orientation dans deux centres d'adaptation en Ukraine, sans vrai résultat. Soit nous avions des cours de mobilité théoriques, soit nous nous déplaçons près du centre.

## **De vrais changements à venir**

Il est difficile de dire combien de temps aurait pu durer ma

vie surveillée, mais la guerre frappa à la porte. Terrifiées, nous sommes partis à l'aventure. Pendant une semaine, nous avons parcouru 2495 kilomètres jusqu'à Fribourg où de vrais changements m'attendaient. Grâce aux entraîneurs de mobilité locaux, j'ai commencé mon chemin vers mes grandes découvertes sans guide. Maintenant, je vais seule à mes cours de langue et voyage par moi-même en train. Les promenades dans la ville sont devenues ma façon de méditer et de rencontrer de nouvelles personnes. L'autonomie a enfin une vraie saveur.»

Irina Vainshtein, cliente du Service de consultation de Fribourg et participante au CFR de Berne

# 10 ans pour la pionnière de l'audiodescription

Bien connue des amateurs d'arts vivants, l'Association Écoute Voir a fêté ses 10 ans en présence de la Conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider. Une reconnaissance méritée pour sa fondatrice Corinne Doret Bärtschi et son équipe d'audiodescription (AD).

Le 14 novembre dernier, le théâtre Le Reflet à Vevey a accueilli 200 invité-e-s ravi-e-s l'Association Écoute Voir, dont les spectateurs-trices aveugles et malvoyants goûtent au bonheur du théâtre, de la danse et de l'opéra audiodécrits. Pour l'occasion, la compagnie «Kokodyniack» a rejoué sa pépite théâtrale «À travers le brouillard» qui explore le réel au travers des brumes au cœur des humains. Audiodescription et traduction en langue des signes n'ont pas manqué d'intéresser les représentantes des autorités, à savoir notre conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider, ainsi que Nuria Gorrite, Cheffe du Département vaudois de la culture, et Kannarath Meystre, directeur de la fsa.

## Une association remarquable

Dans ces deux pièces mises en scène par Jean-Baptiste Roybon, Michelle qui perd la vue et Francine qui n'entend plus, vivent malgré tout avec appétit et humour. Et c'est ce que tente de nous apporter Écoute Voir au travers de sa fondatrice Corinne Doret Bärtschi qui n'a eu de cesse de nous faire partager son goût des arts vivants. En 2014, époque où les événements audiodécrits restaient sans lendemain pour nous, cette pionnière a créé «Écoute Voir». Désormais les membres fsa de Delémont, de Bienne ou de Fribourg conversent avec leurs ami-e-s de Vaud ou du Valais, car toutes et tous auront vécu



# Impressum

## Magazine de la Fédération suisse des aveugles et malvoyants fsa

Paraît quatre fois par an au format papier, en braille, au format CD DAISY, sur le kiosque électronique, sur le web, ainsi que par e-mail (sur commande, sans images), sur VoiceNet (031 390 88 88, rubrique 2 5 1) en français et en allemand.

### Éditeur:

Fédération suisse des aveugles et malvoyants fsa  
Könizstrasse 23  
Case postale  
3001 Berne  
[www.sbv-fsa.ch](http://www.sbv-fsa.ch)

la même pièce audiodécrite dans un théâtre à proximité. Et Corinne Doret Bärtschi de s'émouvoir: «Une spectatrice malvoyante m'a dit que notre programme était une invitation à sortir de son isolement.»

### Les prochains théâtres et opéras avec audio-description:

Site: <https://ecoute-voir.org/audiodescription>  
info: <https://ecoute-voir.org/contact>

## Participez

Accessibilité au cinéma, aux arts vivants, à la télé, au sport, tout cela ne peut se faire sans vous et les associations. Alors faites-le savoir, inscrivez-vous et goûtez, vous aussi à l'audiodescription – [https://sbv-fsa.ch/fr/sbv\\_manifestations/](https://sbv-fsa.ch/fr/sbv_manifestations/).



imprimé en  
suisse



Votre don en bonnes mains.

IBAN: CH08 0900 0000 1000 2019 4

## Plein succès pour la JCB 2024

Impressions et moments forts des différentes activités des sections sont à retrouver sur notre Instagram. Suivez-nous et ne manquez aucun.



Ce code QR  
vous mène à la  
version en ligne  
au format PDF:



Suivez-nous sur Instagram:  
[instagram.com/sbv.fsa](https://www.instagram.com/sbv.fsa)